

CONFIDENTIAL PROTECTION ORDER INFORMATION

KUMPIDENSYAL NA IMPORMASYON HINGGIL SA UTOS NG PROTEKSYON

Law Enforcement: **Do not serve this sheet** with documents to be delivered.

Sa Tagapagpatupad ng Batas: **Huwag isilbi ang papel na ito** na kasama ang mga ihahatid na dokumento.

Applicant: Print clearly all the information you know. This helps law enforcement locate and serve the Adverse Party.

Aplikante: Ilimbag nang malinaw ang lahat ng impormasyong alam ninyo. Makakatulong ito sa tagapagpatupad ng batas na hanapin at silbihan ang Kalabang Panig.

**YOUR INFORMATION
ANG INYONG IMPORMASYON**

Your Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Inyong Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____ - ____ - ____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____ - ____ - ____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

Your Address: _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Inyong Adres: _____
(Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Mailing Address: _____
(If different) (Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Adres na Pangkoreo: _____
(Kung naiiba) (Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Home Phone: _____ Cell Phone: _____ Work Phone: _____

Telepono sa Tirahan: _____ Cell Phone: _____ Telepono sa Trabaho: _____

Email Address: _____ I prefer to be notified of future court dates by email / mail

Email Address: _____ Gusto kong maabisuhan ng mga iskedyul sa hukuman sa hinaharap sa pamamagitan ng email / koreo

The Adverse Party is my: spouse ex-spouse ex-dating partner parent of my child parent

in-law: (explain) _____ other: _____

Ang Kalabang Panig ay ang aking: asawa dating asawa dating katipan magulang ng aking anak magulang

biyanan/bayaw/hipag/manugang: (ipaliwanag) _____ iba pa: _____

OTHER PROTECTED PARTIES

IBA PANG MGA PROTEKTADONG PANIG

Only fill out this section if there are children that you asked to be protected under the order. If there are none, skip to "Adverse Party"

Punan lamang ang seksyong ito kung may mga batang nais ninyong maprotektahan sa ilalim ng utos. Kung wala, tumungo sa "Kalabang Panig"

Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____ - ____ - ____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____ - ____ - ____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
Ang Kalabang Panig ay ang: magulang madrasto/a dating katipan kapatid iba pa: _____ ng indibiduwal na ito

.....

Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____-____-____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
Ang Kalabang Panig ay ang: magulang madrasto/a dating katipan kapatid iba pa: _____ ng indibiduwal na ito

.....

Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____-____-____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
Ang Kalabang Panig ay ang: magulang madrasto/a dating katipan kapatid iba pa: _____ ng indibiduwal na ito

.....

Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____-____-____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____-____-____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

The Adverse Party is this person's: parent step-parent ex-dating partner sibling other: _____
Ang Kalabang Panig ay ang: magulang madrasto/a dating katipan kapatid iba pa: _____ ng indibiduwal na ito

ADVERSE PARTY INFORMATION
IMPORMASYON NG TUNGKOL SA KALABANG PANIG

Name: _____ M F O
(First) (Middle) (Last)

Pangalan: _____ Lalaki Babae Iba Pa
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Other Name Used: _____
(First) (Middle) (Last)

Ibang Pangalang Ginagamit: _____
(Pangalan) (Gitnang Pangalan) (Apelyido)

Birthdate: ____/____/____ Social Security Number: ____ - ____ - ____ Race: _____
(MM) (DD) (YY)

Petsa ng Kapanganakan: ____/____/____ Numero ng Seguridad na Panlipunan: ____ - ____ - ____ Lahi: _____
(Buwan) (Araw) (Taon)

Height: _____ Weight: _____ Hair Color: _____ Eye Color: _____
Taas: _____ Timbang: _____ Kulay ng Buhok: _____ Kulay ng Mata: _____

Home Address: _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Adres ng Tirahan: _____
(Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Is this address difficult to find? No Yes: explain:

Mahirap bang hanapin ang adres na ito? Hindi Oo: ipaliwanag: _____

Mailing Address: _____
(If different) (Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Adres na Pangkoreo: _____
(Kung naiiba) (Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Other Likely Address: _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Iba Pang Posibleng Adres: _____
(Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Home Phone: _____ Cell Phone: _____ Work Phone: _____
Telepono sa Tirahan: _____ Cell Phone: _____ Telepono sa Trabaho: _____

Employer: _____ Position: _____ Work Days: _____ Work Hours: _____
Taga-emploo: _____ Posisyon: _____ Mga Araw ng Trabaho: _____ Mga Oras ng Trabaho: _____

Work Address: _____
(Street Address) (Bldg/Apt#) (City) (State) (Zip Code)

Adres ng Trabaho: _____
(Adres ng Kalye) (Gusali/Apt#) (Lungsod) (Estado) (Zip Code)

Scars/Marks/Tattoos (Description and Location):

Mga Pilat/Marka/Tato (Paglalarawan at Lokasyon): _____

Vehicle Make: _____ Model: _____ Year: _____ License Plate Number/State: _____

Tatak ng Sasakyan: _____ Modelo: _____ Taon: _____ Numero ng Plaka ng Lisensya/Estado: _____

Do you live with Adverse Party now? Yes No
Kasama ba ninyo ngayon sa tirahan ang Kalabang Panig? Oo Hindi

Have you ever lived with Adverse Party? Yes No
Nakasama na ba ninyo sa tirahan ang Kalabang Panig? Oo Hindi

Do you have children with Adverse Party? Yes No
Mayroon ba kayong anak sa Kalabang Panig? Oo Hindi

Does the Adverse Party speak English? Yes No: What language does he/she speak? _____
Nakakapagsalita ba ng Ingles ang Kalabang Panig? Oo Hindi: Anong wika ang sinasalita niya?

Do you work for the same employer? Yes No
Sa parehong taga-emploo ba kayo nagtatrabaho? Oo Hindi

Is the Adverse Party likely to act violently when served? Yes No
Posible bang maging marahas ang Kalabang Panig kapag sinilbihan? Oo Hindi

Is the Adverse Party likely to avoid service? Yes No
Posible bang iwasan ng Kalabang Panig ang masilbihan? Oo Hindi

Does the Adverse Party have a Concealed Carry Weapons Permit? Yes No
May Permit ba para Magdala ang Kalabang Panig ng Naitatagong Armas? Oo Wala

Does the Adverse Party have access to weapons? Yes No
May akses ba sa mga armas ang Kalabang Panig? Oo Wala

If yes, describe type and location of weapon(s):
Kung oo, ilarawan ang uri at lokasyon ng (mga) armas: _____

Does the Adverse Party have a history of violent behavior or crimes? Yes No
Mayroon bang kasaysayan ang Kalabang Panig ng marahas na pag-uugali o mga krimen? Oo Wala

If yes, explain:
Kung oo, ipaliwanag: _____

Do not write in this space. For court purposes only.

Huwag magsulat sa espasyong ito. Para sa mga layunin lamang ng hukuman.

Issuing Court ORI: NV _____

Court Case Number: _____

Nag-iisyung Hukuman ORI: NV

Numero ng Kaso sa Hukuman: